



Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения

Distr.
GENERAL

DP/1999/29
24 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Третья очередная сессия 1999 года
13-17 сентября 1999 года
Пункт 1 предварительной повестки дня
ПРООН

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Решения, принятые Исполнительным советом на его
ежегодной сессии 1999 года

(14-22 июня 1999 года)

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Номер</u>	<u>Название решения</u>	<u>Стр.</u>
99/8	Выражение признательности г-ну Джеймсу Густаву Спету – Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в период 1993-1999 годов	2
99/9	Регулирование финансовых рисков ПРООН; обзор вопроса об оперативном резерве	2
99/10	Общая стратегия ПРООН в области коммуникации и пропаганды . . .	3
99/11	Техническое сотрудничество между развивающимися странами	4
99/12	ЮНОПС: Годовой доклад Директора-исполнителя	4
99/13	План работы ЮНФПА на 2000-2003 годы и полномочия на утверждение расходов по программам	5
99/14	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1999 года	6

99/8. Выражение признательности г-ну Джеймсу Густаву Спету -
Администратору Программы развития Организации Объединенных
Наций в период 1993-1999 годов

Исполнительный совет,

отмечая с сожалением, что 1 июля 1999 года г-н Джеймс Густав Спет покинет свой пост Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций,

признавая неустанные и непрерывные усилия, которые г-н Спет прилагал для обеспечения того, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций играла центральную роль в стимулировании устойчивого развития людских ресурсов, а также прогресс, которого Программа достигла в своей крайне важной работе по искоренению нищеты в тот период, когда он являлся Администратором,

признавая также усилия, которые, в поддержку многостороннего подхода, г-н Спет прилагал для выдвигания Программы развития Организации Объединенных Наций на передний край процесса реформ и преобразований в системе Организации Объединенных Наций, обеспечения этой организации механизмами для решения будущих задач и налаживания партнерства со всем спектром участников процесса развития для того, чтобы Программа играла более значительную, эффективную и действенную роль в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций,

1. выражает свою искреннюю признательность и благодарность г-ну Джеймсу Густаву Спету за его эффективное руководство Программой развития Организации Объединенных Наций в период 1993-1999 годов;

2. выражает г-ну Джеймсу Густаву Спету и его семье наилучшие пожелания долгой и счастливой жизни и дальнейших успехов во всех его будущих начинаниях.

15 июня 1999 года

99/9. Регулирование финансовых рисков ПРООН; обзор вопроса
об оперативном резерве

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1999/5/Rev.1) и дополнительные пояснения, содержащиеся в документе DP/1999/CRP.9/Rev.1;

2. отмечает рекомендуемый Администратором подход к определению показателя ликвидности Программы развития Организации Объединенных Наций;

3. поддерживает рекомендацию Администратора о создании резерва для деятельности по линии прочих ресурсов и механизма его финансирования;

4. утверждает рекомендуемую формулу расчета объема оперативного резерва для регулярных ресурсов (см. приложение); и постановляет уменьшить коэффициент, используемый

для расчета компонента резерва, предназначенного для защиты от рисков, связанных с обязательствами, и структурных рисков, с 25 до 10 процентов.

16 июня 1999 года

Приложение

ФОРМУЛА РАСЧЕТА ОПЕРАТИВНОГО РЕЗЕРВА ДЛЯ РЕГУЛЯРНЫХ РЕСУРСОВ

Формула расчета объема оперативного резерва для регулярных ресурсов заключается в определении:

суммы, состоящей из следующих компонентов:

1. Компонент поступлений. Сумма, равная 10 процентам от среднего объема ежегодных добровольных взносов, поступавших на протяжении последних трех лет, и округленная до ближайшего миллиона долл. США;
2. Компонент расходов. Сумма, равная 2 процентам от общего среднего объема ежегодных расходов, производившихся на протяжении последних трех лет, и округленная до ближайшего миллиона долл. США;
3. Компонент рисков, связанных с обязательствами, и структурных рисков. Сумма, равная 10 процентам от суммы компонентов поступлений и расходов и округленная до ближайшего миллиона долл. США;
4. Компонент движения денежной наличности. Сумма, отражающая потребность в денежной наличности за один месяц, рассчитываемая путем деления на 12 общей суммы расходов за последний год и округляемая до ближайшего миллиона долл. США.

99/10. Общая стратегия ПРООН в области коммуникации и пропаганды

Исполнительный совет

1. принимает к сведению документ DP/1999/19, представленный во исполнение решения 98/15, а также отмечает тот факт, что разработка общей стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды продолжается намеченными темпами;
2. приветствует уже предпринятые усилия по повышению осведомленности о деятельности ПРООН и достигнутые на сегодняшний день результаты в деле формирования культуры коммуникации и пропаганды в ПРООН;
3. приветствует также упор на результаты, который делается в общей стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды, и прогресс в направлении более четкой демонстрации достижений ПРООН в области развития;

/...

4. просит продолжать разрабатывать основанную на результатах общую стратегию ПРООН в области коммуникации и пропаганды для укрепления связи с многолетними рамками финансирования и представить доклад о бюджетных и кадровых последствиях;

5. предлагает Администратору представить в этой связи дополнительную информацию, принимая во внимание результаты обсуждения многолетних рамок финансирования, первоначально в рамках устного доклада на первой очередной сессии 2000 года, за которым последует представление основного доклада и проведение обсуждения на ежегодной сессии 2000 года.

22 июня 1999 года

99/11. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о техническом сотрудничестве между развивающимися странами (DP/1999/21);

2. просит Администратора подготовить доклад, с тем чтобы дать Директору возможность принять в контексте многолетних рамок финансирования и деятельности Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития соответствующие меры, когда в 2000 году будет обсуждаться бюджет, в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 43 ее резолюции 53/192 от 15 декабря 1998 года, с учетом мандата Специальной группы по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

22 июня 1999 года

99/12. ЮНОПС: Годовой доклад Директора-исполнителя

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1999/22 и Add.1), отметив далее, что Управление продолжает действовать в соответствии с принципом самофинансирования;

2. с удовлетворением отмечает, что Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов продолжает добиваться прогресса в деле расширения круга его клиентов и увеличения объема услуг, оказываемых им учреждениям Организации Объединенных Наций;

3. принимает к сведению тот факт, что в настоящее время Программа развития Организации Объединенных Наций проводит оценку связи между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программой развития Организации Объединенных Наций для представления ее на рассмотрение первой очередной сессии 2000 года, и обращается к Администратору с просьбой обеспечить, чтобы с Управлением проводились всесторонние консультации в этом процессе в целях расширения координации и сотрудничества между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программой

развития Организации Объединенных Наций, и предлагает Директору-исполнителю и Администратору прокомментировать результаты оценки;

4. признает необходимость изменения нынешнего кадрового режима для Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

5. просит Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в сотрудничестве с Администратором и в консультации со всеми заинтересованными сторонами по всем соответствующим правовым, бюджетным, кадровым и политическим последствиям представить на третьей очередной сессии 1999 года подробное предложение о функциях Управления в кадровой области, как это предусмотрено решениями 94/12 от 9 июня 1994 года и 94/32 от 10 октября 1994 года о делегировании полномочий по кадровым вопросам, в целях принятия решения на данной сессии.

22 июня 1999 года

99/13. План работы ЮНФПА на 2000-2003 годы и полномочия на утверждение расходов по программам

Исполнительный совет

1. принимает к сведению предложения Директора-исполнителя относительно планирования ресурсов по программам, изложенные в документе DP/FPA/1999/9;

2. утверждает испрашиваемые на 2000 год полномочия на утверждение расходов по программам в объеме, соответствующем объему новых программируемых ресурсов на 2000 год, который в настоящее время оценивается в 224 млн. долл. США, и просит Директора-исполнителя информировать Исполнительный совет о любом существенном увеличении или сокращении объема сметных поступлений в 2000 году;

3. принимает к сведению следующую смету новых программируемых ресурсов для планирования по программам на период 2001-2003 годов: 242 млн. долл. США на 2001 год, 254 млн. долл. США на 2002 год и 267 млн. долл. США на 2003 год; и просит Директора-исполнителя пересмотреть эту смету при подготовке многолетних рамок финансирования;

4. утверждает использование новых программируемых ресурсов для много/двустороннего финансирования из расчета 35 млн. долл. США в год на 2000-2003 годы;

5. просит Директора-исполнителя сообщить о ходе разработки многолетних рамок финансирования на его первой очередной сессии 2000 года, как это предусматривается в решении 99/5.

22 июня 1999 года

99/14. Обзор решений, принятых Исполнительным советом

/...

на его ежегодной сессии 1999 года

Исполнительный совет

напоминает, что в ходе ежегодной сессии 1999 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 1999 года (DP/1999/L.3/Rev.1) с внесенными в них устными поправками:

согласился со следующим расписанием будущих сессий Исполнительного совета в 1999 и 2000 годах при условии утверждения его Комитетом по конференциям:

третья очередная сессия 1999 года:	13-17 сентября 1999 года
первая очередная сессия 2000 года:	24-28 января 2000 года
вторая очередная сессия 2000 года:	3-7 апреля 2000 года
ежегодная сессия 2000 года:	13-23 июня 2000 года (Женева)
третья очередная сессия 2000 года:	11-15 сентября 2000 года

одобрил темы, которые будут обсуждаться в ходе третьей очередной сессии Совета 1999 года и которые перечислены в приложении;

принял решение 99/8 от 15 июня 1999 года, озаглавленное "Выражение признательности г-ну Джеймсу Густаву Спету - Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в период 1993-1999 годов";

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ПРООН

ПУНКТ 2: ГОДОВОЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА

принял к сведению доклад Администратора за 1998 год, включая доклад, касающийся докладов Объединенной инспекционной группы, статистическое приложение и обзор глобальных рамок сотрудничества (DP/1999/15; DP/1999/15/Add.1; DP/1999/15/Add.2; DP/1999/CRP.7);

ПУНКТ 3: РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

принял к сведению доклад Администратора о ПРООН и реформе Организации Объединенных Наций (DP/1999/16);

ПУНКТ 4: ОЦЕНКА

принял к сведению доклад Администратора о мероприятиях ПРООН по оценке (DP/1999/17);

ПУНКТ 5: СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению записку Администратора по вопросу о помощи Мьянме (DP/1999/18);

ПУНКТ 6: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

принял решение 99/10 от 22 июня 1999 года об общей стратегии ПРООН в области коммуникации и пропаганды;

ПУНКТ 7: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

принял к сведению промежуточный доклад о последствиях стратегии финансирования для связанных с ПРООН фондов и программ (DP/1999/20);

ПУНКТ 8: ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

принял решение 99/11 от 22 июня 1999 года о техническом сотрудничестве между развивающимися странами;

ПУНКТ 9: УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

принял решение 99/12 от 22 июня 1999 года по годовому докладу Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (DP/1999/24); и просил Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2000 года обновленный обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя, касающийся доклада Объединенной инспекционной группы (DP/1999/25);

ПУНКТ 14: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 99/9 от 16 июня 1999 года о регулировании финансовых рисков; обзоре вопроса об оперативном резерве;

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ПРООН/ЮНФПА

ПУНКТ 10: ВНУТРЕННЯЯ РЕВИЗИЯ И НАДЗОР

принял к сведению доклады о деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в области внутренней ревизии и надзора (DP/1999/23; DP/1999/22/Add.2; DP/FPA/1999/8);

ПУНКТ 15: ПОЕЗДКИ НА МЕСТА

принял к сведению доклад о поездке в Бразилию (DP/1999/CRP.8);

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ЮНФПА

ПУНКТ 11: ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ЗА 1998 ГОД

принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1998 год о программных приоритетах, статистическом обзоре, эффективности программ, региональном и межрегиональном обзоре (DP/FPA/1999/7 (Part I), (Part I/Add.1), (Part II) и (Part III) и замечания к ним;

ПУНКТ 12: ПЛАН РАБОТЫ И ИСПРАШИВАЕМЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ НА УТВЕРЖДЕНИЕ РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММАМ

принял решение 99/13 от 22 июня 1999 года о плане работы ЮНФПА на 2000–2003 годы и испрашиваемых полномочиях на утверждение расходов по программам;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя о состоянии финансового обеспечения страновых программ и проектов, утвержденных Советом управляющих и Исполнительным советом (DP/FPA/1999/10);

ПУНКТ 13: СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИИ И КОММУНИКАЦИИ

принял к сведению устный доклад об осуществлении стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации;

ПУНКТ 16: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял к сведению устный доклад об инициативе Всемирной торговой организации в отношении наименее развитых стран.

22 июня 1999 года

Приложение

Проект плана работы

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРООН/ЮНФПА

ТРЕТЬЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1999 ГОДА

(13-17 сентября 1999 года)

Дата	Время	Пункт	На решение/для информации	Тема
Понедельник, 13 сентября	Первая половина дня	1	Р	<u>Организационные вопросы</u> : повестка дня сессии, доклады о работе второй очередной сессии и ежегодной сессии 1999 года, перечень пунктов, подлежащих рассмотрению в 2000 году.
		2		Заседания, посвященные ПРООН <u>ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы</u> Р - Многолетние рамки финансирования, 2000-2003 годы Р - Бюджетная смета на двухгодичный период 2000-2001 годов Р - Ежегодный обзор финансового положения, 1998 год И - Обзор и пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН И - Годовой статистический доклад за 1998 год, в том числе о закупке товаров и услуг И - Информация о расходах на техническое сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций в 1998 году И - Информация о расходах на техническое сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций в 1998 году: пояснительные примечания
	Вторая половина дня	2		ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы (продолжение)
Вторник, 14 сентября	Первая половина дня	2		ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы (продолжение)
Вторник, 14 сентября	Вторая половина дня	6		Заседания, посвященные ЮНФПА <u>ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы</u> Р - Двухгодичный бюджет на вспомогательную деятельность Р - Ежегодный финансовый обзор, 1998 год
				ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы (продолжение)
Среда, 15 сентября	Первая половина дня	6		ЮНФПА: финансовые, бюджетные и административные вопросы (продолжение)

Дата	Время	Пункт	На решение/для информации	Тема
	Вторая половина дня	5	Р Р И Р	<u>ЮНОПС: финансовые, бюджетные и административные вопросы</u> - Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1999-2000 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 2000-2001 годов - Целесообразность оперативного резерва (97/21) - Доклад ККАБВ о ЮНОПС - Функции ЮНОПС в области кадров (99/12)
Четверг, 16 сентября	Первая половина дня	4	Р	<u>Специальные фонды и программы</u> - Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (97/8)
	Вторая половина дня	7	Р	<u>ЮНФПА: технические вспомогательные услуги</u> - Будущие направления деятельности по предоставлению ТВУ (98/6)
Пятница, 17 сентября	Первая половина дня	3	Р	<u>ПРООН: страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы</u>
	Вторая половина дня	8 9	Р И	<u>ЮНФПА: страновые программы и смежные вопросы</u> <u>Прочие вопросы</u>
